



Dans les années 70, la didactique des langues européennes et occidentales a utilisé la linguistique appliquée comme référence disciplinaire centrale. Les langues les plus enseignées et les plus diffusées hors de leurs frontières ont généralement été le point de départ pour modéliser la description d'autres langues à usage d'enseignement. S'appuyant sur le fait que les modèles didactiques issus d'une tradition nationale sont de plus en plus interrogés par les sociétés actuelles, travaillées par la mobilité internationale des biens et des personnes, ce colloque vise à élargir le cercle des disciplines et des langues de référence. Il se donne pour objet d'explorer une didactique du plurilinguisme et du pluriculturalisme, entendue comme la pratique de plus de deux langues ou cultures, et vise à modifier les contours disciplinaires d'un champ qui s'était construit à partir des spécificités linguistiques et nationales de chaque langue et culture.

En se donnant pour objet d'identifier les modèles didactiques et leur circulation d'une langue à l'autre, le colloque questionne plus particulièrement ce que le sens commun désigne par « grandes » et « petites » langues étrangères, appréhendées ici en tant que représentations sociales et catégorisations qui fluctuent au gré des histoires nationales, des renversements géopolitiques, des visions du monde traversées par les profondes mutations résultant de la mondialisation. L'opinion couramment admise qui veut que la circulation des modèles soit unilatérale, la didactique des « grandes » langues étant la mieux placée pour enseigner le champ des « petites », devrait être ainsi nuancée.

Il est ici posé qu'une didactique du plurilinguisme et du pluriculturalisme s'interprète à travers l'histoire de la diffusion des langues, les discours portés sur les langues, la conception de l'identité nationale et de la relation à l'altérité. En multipliant les angles disciplinaires, entre les langues elles-mêmes ou entre langues et disciplines relevant des sciences humaines et sociales, le colloque se structure autour d'une lecture historique, politique, économique, linguistique et sociale de la diffusion des langues en milieu éducatif. En soulignant les migrations qui progressivement gagnent les objets et les méthodes de la recherche en didactique, le colloque devrait ainsi renouveler les perspectives couramment admises sur les parcours des apprenants et des enseignants, les compétences forgées à partir du vécu d'une expérience plurilingue et pluriculturelle en situation scolaire ou non-scolaire, la relation entre étranger et natif, la conception des matériaux didactiques et le choix des supports d'enseignement, les acteurs sociaux dont le rôle est ou non reconnu par l'institution éducative, l'écriture des curricula, les médiations et les médiateurs qui permettent de passer d'une langue ou d'un contexte culturel à un autre, etc.

En faisant appel à l'ensemble des acteurs concernés par la diffusion et l'enseignement des langues et des cultures, le colloque est centré sur les innovations didactiques qui transforment les modèles propres à ce champ.

ATELIERS

Axe 1 : Quelles sont les situations géopolitiques, qu'elles soient historiques ou contemporaines, qui favorisent les contacts méthodologiques entre « grandes » et « petites » langues ? Comment les politiques linguistiques, les curricula, les programmes, les manuels scolaires les traduisent-ils dans les faits ?

- Atelier 1 : Le dilemme des états face à la valorisation de la pluralité
- Atelier 9 : Transversalité entre didactiques : un débat inscrit dans l'histoire
- Atelier 10 : Mutations géopolitiques et évolution du rapport entre langues
- Atelier 13 : Comment les manuels scolaires rendent-ils compte de la pluralité ?

Axe 2 : Pourquoi les « grandes » langues ont-elles développé des traditions pédagogiques distinctes ancrées dans une histoire nationale spécifique ?

- Atelier 2 : Comment l'école entrave-t-elle ou encourage-t-elle la transmission d'une pluralité linguistique et culturelle ?
- Atelier 8 : La diffusion des modèles des « grandes » langues vers les « petites »

Axe 3 : Comment s'alimente et se construit la transversalité didactique entre « grandes » et « petites » langues ?

- Atelier 2 : Comment l'école entrave-t-elle ou encourage-t-elle la transmission d'une pluralité linguistique et culturelle ?
- Atelier 4 : Mise en question des catégories en usage et émergence de nouveaux modèles didactiques
- Atelier 5 : Représentations de la pluralité par les acteurs de l'éducation et formation
- Atelier 6 : Les compétences plurilingues à travers l'intercompréhension entre langues voisines
- Atelier 7 : Les expériences scolaires bilingues, point de départ d'une didactique du plurilinguisme et du pluriculturalisme
- Atelier 9 : Transversalité entre didactiques : un débat inscrit dans l'histoire
- Atelier 14 : Biographies littéraires et biographies langagières
- Atelier 13 : Comment les manuels scolaires rendent-ils compte de la pluralité ?

Axe 4 : Comment les sciences humaines et sociales contribuent-elles à l'introduction de nouveaux objets en didactique des langues, tels que l'imaginaire suscité par les langues étrangères ou l'ailleurs, la construction identitaire, la résolution des conflits, la dimension biographique, les attitudes xénophiles et xénophobes, etc. ? Comment ces nouveaux objets traversent-ils les modalités de la recherche en didactique des langues et des cultures ?

- Atelier 3 : « Grandes » et « petites » langues en présence dans le quotidien d'un espace international
- Atelier 12 : Le jeu des appartenances et des identités multiples
- Atelier 14 : Biographies langagières et construction identitaire du plurilingue



PLENIÈRES

**Amphithéâtre Louis Liard, les 3 et 4 juillet ; amphithéâtre Guizot le 5 juillet
17 rue de la Sorbonne, Paris, 5ème**

Table ronde Découpages disciplinaires et traditions idéologiques dans l'enseignement des langues

Coordination : Claire Kramsch, UC Berkeley

Avec la participation de G.D. Véronique, Université de Paris III ; Anthony J. Liddicoat, University of South Australia ; Elizabeth Murphy, St.Patrick's College, Dublin ; Danielle di Gaeta Londei, Université de Bologne ; Louise Maurer, Australian National University.

Table ronde Les maîtres de langue(s) dans l'histoire: modèles et pratiques

Coordination : Joel Bellassen, INALCO, Marie-Christine Kok Escalle (présidente sortante de la Société Internationale pour l'Histoire du Français Langue Etrangère ou Seconde (SIHFLES), Université d'Utrecht)

Avec la participation de Bernard Allanic, Université de Rennes II, Michel Berré, Université de Mons-Hainaut, président de la SIHFLES ; Hanife Güven, Dokuz Eylul Universitesi, Izmir ; Anna Maria Mandich, Université de Bologne, vice-présidente de la SIHFLES, Javier Suso, Université de Granada, secrétaire général de la SIHFLES.

Table ronde Un regard *rapproché* sur les langues : l'apport de la subjectivité pour une didactique des langues pluricentrée

Coordination: Adelheid Hu (Université de Hambourg, Allemagne) et Danielle Lévy (DoRiF università - Université de Macerata, Italie)

Carrefour des associations de professeurs et de chercheurs en didactique des langues et présentation-vente des publications

Avec la participation de l'Association des Professeurs de Langues Vivantes (APLV), de l'Association Française des Didacticiens de Français Langue Etrangère (ASDIFLE), de l'Association des Chercheurs et Enseignants Didacticiens des Langues Étrangères (ACEDLE), Centro di Documentazione e di Ricerca per la didattica della lingua francese nell'Università Italiana (DORIF Università), Société Internationale pour l'Histoire du Français Langue Etrangère ou Seconde (SIHFLES)

Conférence finale : Jo Lo Bianco, The University of Melbourne, Australie

Naturalising English as a Post-Identity Language: Issues of Power, Normalisation and Society in a time of Rapid Globalisation. Répondant : Daniel Véronique (Université d'Aix-Paris-III)



Programme détaillé sur le site : <http://www.fle-inalco.com>

**Inscription gratuite et obligatoire :
colloque.didactique@fle-inalco.com**